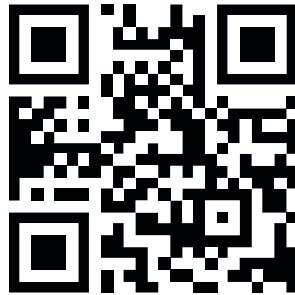


# OMNI <sup>IHF</sup> 38

Installation Guide and Warranty  
Guide d'Installation et Garantie  
Guía de Instalación y Garantía





For more product information and user manual downloads  
visit [www.tecnikchargers.com](http://www.tecnikchargers.com)

Pour plus d'information sur les produits  
et pour télécharger le manuel de l'utilisateur  
visitez [www.tecnikchargers.com](http://www.tecnikchargers.com)

Para obtener más información sobre el producto  
y descargar el manual del usuario  
visite [www.tecnikchargers.com](http://www.tecnikchargers.com)

## WARNING

RISK OF EXPLOSIVE GAS MIXTURE. READ THE USER MANUAL BEFORE USING THE CHARGER.

## DANGER

RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT TOUCH UNINSULATED PORTION OF OUTPUT CONNECTOR OR UNISULATED BATTERY TERMINAL.

## CAUTION

DO NOT EXPOSE TO RAIN.

CHARGE ONLY LEAD/ACID BATTERIES. OTHER TYPE OF BATTERIES MAY BURST CAUSING PERSONAL INJURY AND DAMMAGE.

DISCONNECT MAIN A.C. SUPPLY BEFORE CHANGING FUSES.

---

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY ON CIRCUITS WITH ADQUATE CIRCUIT PROTECTION\* IN ACCORDANCE WITH THE NATIONAL ELECTRICAL CODE (ANSI/NFPA70). INSTALL THE BATTERY CHARGER ON A SURFACE OF NON-COMBUSTIBLE MATERIAL SUCH AS STONE, BRICK, CONCRETE OR METAL.

USE COPPER CONDUCTOR ONLY FOR AC INPUT WIRING.

\* >>> TO ENSURE PROPER OPERATION ON THE CHARGER AND A.C. INPUT PROTECTION CIRCUIT, IT'S RECOMMENDED TO SELECT PROTECTIVE DEVICES SUCH AS FUSES OR CIRCUIT BREAKERS HAVING A CURRENT RATING OF 110-150% OF THE MAXIMUM CURRENT DRAWN BY THE CHARGER (REFER TO INPUT SPECS ON THE NAMEPLATE). FOR CHARGERS HAVING MULTIVOLTAGE INPUT, CONSIDER THE CURRENT DRAW OF CORRESPONDANT TO THE INPUT VOLTAGE THAT IS BEING USED.

IF STANDARD FUSES OR CIRCUIT BREAKERS RATED WITHIN THE 110-150% OF AC CURRENT DRAW AREN'T AVAILABLE, SELECT THE NEXT HIGHER RATING AVAILABLE.

## AVERTISSEMENT

RISQUE DE MÉLANGE GAZEUX EXPLOSIF. LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER LE CHARGEUR.

## DANGER

RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES. NE PAS TOUCHER LES PARTIE NON-ISOLÉES DU CONNECTEUR DE SORTIE OU LES BORNES NON-ISOLÉES DE LA BATTERIE.

## ATTENTION

NE PAS EXPOSER À LA PLUIE.

CHARGEZ SEULEMENT DES BATTERIES PLOMB/ACIDE. D'AUTRES TYPES DE BATTERIES PORRAIENT ÉCLATER ET CAUSER BLESSURES OU DOMMAGES.

COUPEZ L'ALIMENTATION C.A. AVANT DE REMPLACER LES FUSIBLES .

---

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU, INSTALLEZ LE CHARGEUR UNIQUEMENT SUR DES CIRCUITS AVEC PROTECTION ADÉQUATE\* EN ACCORD AVEC LE CODE ÉLECTRIQUE (ANSI/NFPA70) ET SUR UNE SURFACE NON-COMBUSTIBLE TEL QUE LA PIERRE, BRIQUE, BÉTON OU MÉTAL.

UTILISEZ SEULEMENT DES CONDUCTEURS DE CUIVRE POUR LES CÂBLES D'ALIMENTATION C.A.

\* >>> POUR ASSURER LE BON FONCTIONNEMENT DU CHARGEUR ET DU CIRCUIT DE PROTECTION C.A., IL EST RECOMMANDÉ D'UTILISER UN SYSTÈME DE PROTECTION TEL QUE DES FUSIBLES OU UN DISJONCTEUR AYANT UNE VALEUR DE COURANT 110 À 150% SUPÉRIEURE AU COURANT CONSOMMÉE PAR LE CHARGEUR (RÉFÉREZ-VOUS À LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE). POUR LES CHARGEURS À ENTRÉE MULTI-VOLTAGE, RÉFÉREZ-VOUS AU COURANT CORRESPONDANT À LA TENSION UTILISÉE.

SI DES FUSIBLES OU UN DISJONCTEUR AYANT UNE VALEUR DE COURANT 110 À 150% SUPÉRIEURE AU COURANT CONSOMMÉ NE SONT PAS DISPONIBLES, CHOISISSEZ LA VALEUR SUPÉRIEURE LA PLUS PROCHE.

## ADVERTENCIA

RIESGO DE MEZCLA EXPLOSIVA DE GAS. LEA EL MANUAL DEL USUARIO ANTES DE USAR EL CARGADOR.

## PELIGRO

RIESGO DE SHOCK ELÉCTRICO. NO TOQUE LA PARTE NO INSUFLADA DEL CONECTOR DE SALIDA O DEL TERMINAL DE BATERÍA UNISULADA.

## PRECAUCIÓN

NO EXPONGA A LA LLUVIA.

CARGA SÓLO BATERÍAS DE PLOMO / ÁCIDO. OTRO TIPO DE BATERÍAS PUEDE CAUSAR LESIONES PERSONALES Y DAÑOS.

DESCONECTE EL SUMINISTRO PRINCIPAL A.C. ANTES DE CAMBIAR LOS FUSIBLES.

---

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, ÚNICAMENTE EN CIRCUITOS CON PROTECCIÓN DE CIRCUITOS ADICIONALES \* DE ACUERDO CON EL CÓDIGO ELÉCTRICO NACIONAL (ANSI / NFPA70). INSTALAR EL CARGADOR DE BATERÍA EN UNA SUPERFICIE DE MATERIAL NO COMBUSTIBLE COMO PIEDRA, LADRILLO, HORMIGÓN O METAL.

UTILICE EL CONDUCTOR DE COBRE SOLAMENTE PARA EL CABLEADO DE LA ENTRADA DE LA CA.

\* >>> PARA ASEGURAR UN FUNCIONAMIENTO ADECUADO EN EL CIRCUITO DE PROTECCIÓN DEL CARGADOR Y DE LA CA, SE RECOMIENDA SELECCIONAR DISPOSITIVOS PROTECTORES COMO FUSIBLES O CIRCUITOS QUE TIENEN UNA CALIFICACIÓN ACTUAL DE 110-150% DE LA CORRIENTE MÁXIMA DESCARGADA POR EL CARGADOR (CONSULTE LA ENTRADA ESPECIFICACIONES EN LA PLACA DE NOMBRE). PARA LOS CARGADORES QUE TIENEN ENTRADA DE MULTIVOLTAGE, CONSIDERE EL CONSUMO CORRIENTE CORRESPONDIENTE A LA TENSIÓN DE ENTRADA QUE ESTÁ USANDO.

SI NO ESTÁN DISPONIBLES LOS FUSIBLES ESTÁNDARES O LOS INTERRUPTORES DE CIRCUITOS CONDICIONADOS EN EL 110-150% DEL TIPO DE CORRIENTE DE CA, SELECCIONE LA PRÓXIMA CALIDAD SUPERIOR DISPONIBLE.

# INSTALLATION GUIDE / GUIDE D'INSTALLATION / GUÍA DE INSTALACIÓN

IHF-BA3-42403 / 4803 / 6003 /64803



BEFORE YOU START  
AVANT DE COMMENCER  
ANTES DE COMENZAR

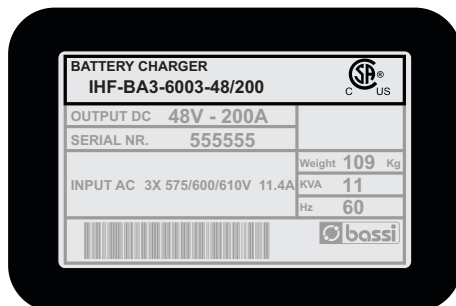
KNOWING THE POSSIBLE A.C. INPUT VOLTAGE CONFIGURATIONS FOR YOUR CHARGER  
CONNAÎTRE LES CONFIGURATIONS DE TENSION C.A. POSSIBLES DE VOTRE CHARGEUR  
CONOZCA LAS POSIBLES CONFIGURACIONES DE VOLTAJE C.A. DE SU CARGADOR



Identify the model of the unit by locating the nameplate on the side of the charger and refer to the table below.

Identifier le modèle de l'unité en localisant la plaque signalétique du chargeur et référez-vous au tableau ici-bas.

Identifique el modelo de la unidad ubicando la placa de identificación en el costado del cargador y consulte la tabla a continuación.



MODEL / MODÈLE / MODELO	LOW / BAS / BAJA	HIGH / HAUT / ALTA	PHASE(S) / FASE(S)
IHF-BA3-42403	208-240V	450-510V	3
IHF-BA3-4803	460V	490V	3
IHF-BA3-6003	575V	610V	3
IHF-BA3-64803	460-490V	580-610V	3

# INSTALLATION GUIDE / GUIDE D'INSTALLATION / GUÍA DE INSTALACIÓN

IHF-BA3-42403 / 4803 / 6003 / 64803

1

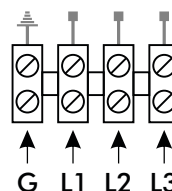
CONNECTING THE A.C. INPUT WIRING  
BRANCHEMENT DES CÂBLES D'ENTRÉE C.A.  
CONEXIÓN DEL CABLEADO DE ENTRADA C.A.

IHF-BA3-42403 / 4803 / 6003 / 64803

- 1a. Connect the A.C. input ground wire (G) and line wires (L1, L2, L3) on the four (4) position terminal.

Branchez le fil de mise à la terre (G) et les fils de la ligne (L1, L2, L3) d'entrée C.A. sur le bornier à quatre (4) positions.

Conecte el cable de tierra de entrada (G) y los cables de línea (L1, L2, L3) en el terminal de cuatro (4) posiciones.



# INSTALLATION GUIDE / GUIDE D'INSTALLATION / GUÍA DE INSTALACIÓN

IHF-BA3-42403 / 4803 / 6003 / 64803

## 2

CONFIGURING THE A.C. INPUT (Multi-input chargers only)  
CONFIGURATION DE L'ENTRÉE C.A. (Chargeurs multi-entrée seulement)  
CONFIGURACIÓN DE LA ENTRADA C.A. (Sólo cargadores de entrada múltiple)

IHF-BA3-42403

- 2a. Configure the A.C. input adjustment by changing the position of the metal jumpers on the nine (9) position terminal block.

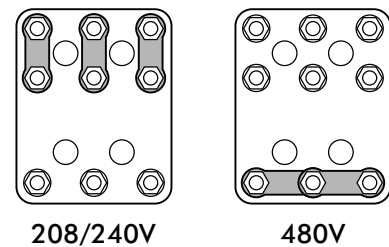
\* Do not move any wires, only the metal jumpers

Configurez l'ajustement principal d'entrée C.A. en déplaçant les cavaliers de métal sur le bornier à neuf (9) positions.

\* Ne déplacez aucun fil, seulement les cavaliers de métal

Configure el ajuste de la entrada C.A. cambiando la posición de las correas de puente metálicas en el bloque de terminales de nueve (9) posiciones.

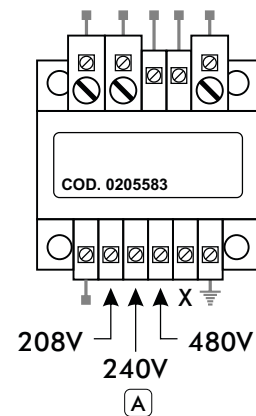
\* No mueva ningún cable, solo los puentes metálicos



- 2b. Configure the control transformer's A.C. input by changing the position of the signal wire (A).

Configurez l'entrée C.A. du transformateur de contrôle en changeant la position du fil de signal (A).

Configure la entrada de A.C. del transformador de control por cambiando la posición del cable de señal (A).





# INSTALLATION GUIDE / GUIDE D'INSTALLATION / GUÍA DE INSTALACIÓN

IHF-BA3-42403 / 4803 / 6003 / 64803

## 2

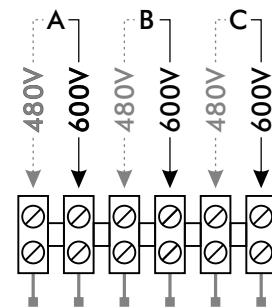
CONFIGURING THE A.C. INPUT (Multi-input chargers only)  
CONFIGURATION DE L'ENTRÉE C.A. (Chargeurs multi-entrée seulement)  
CONFIGURACIÓN DE LA ENTRADA C.A. (Sólo cargadores de entrada múltiple)

IHF-BA3-64803

- 2a. Configure the main A.C. input adjustment by changing the position of the three (3) jumper wires (A, B, C) on the six (6) pin terminal strip.

Configurez l'ajustement principal d'entrée C.A. en déplaçant les trois (3) fils cavaliers (A, B, C) sur le bornier à six (6) positions.

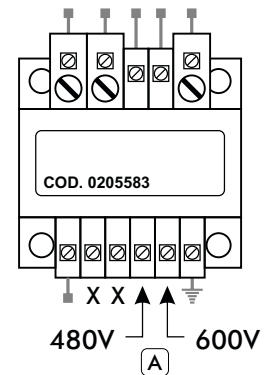
Configure el ajuste de la entrada C.A. principal cambiando la posición de los tres (3) cables de puente (A, B, C) en la regleta de terminales de seis (6) posiciones.



- 2b. Configure the control transformer A.C. input by changing the position of the signal wire (A).

Configurez l'entrée C.A. du transformateur de contrôle en changeant la position du fil de signal (A).

Configure la entrada de A.C. del transformador de control por cambiando la posición del cable de señal (A).



# WARRANTY

TECNIK warrants that each new and unused OMNI 38 industrial battery charger manufactured is of good workmanship and is free from any known mechanical or electrical defects. This warranty is contingent upon that (1) the product is installed and operated in accordance with generally accepted industrial standards and in accordance with the printed instructions provided by TECNIK, (2) the product is used under normal conditions for which designed, (3) the product is not subject to misuse, negligence or accident, and (4) the product received proper care, protection and maintenance under supervision of competent personnel.

This limited warranty is subject to the following provisions:

**1. WARRANTED PRODUCTS, PARTS and LABOR.** Subject to the exceptions listed below each OMNI 38 battery charger is warranted for a period of five (5) years from the date of manufacture.

The exceptions to this warranty are as follows:

A. Power transformers and rectifier diodes are warranted for ten (10) years from the date of manufacture of the unit of which it is a part of, however during the last five (5) years of the ten (10) year warranty period, the warranty covers parts replacement only - no labor or other service expenses are provided by TECNIK, nor shall TECNIK be obligated to reimburse the owner or any other person or organization for any service performed.

B. A.C. & D.C. fuse and A.C. & D.C. power cables are not warranted unless found to be defective upon initial installation, also no warranty applies to the original requested programming charge parameters.

**C. This warranty does not apply to a charger used in a mine or in mining operations.**

**2. NON TRANSFERABLE WARRANTY.** This warranty is extended by TECNIK only to the original user (purchaser) of new equipment from TECNIK or one of its authorized selling organizations. The products purchased under this agreement shall be used exclusively by the buyer. There shall be no third party or beneficiary to this warranty.

**3. REPAIR LIMITATIONS.** The existence of **claimed defects in any product** covered by this warranty is subject to TECNIK's factory inspection and judgment. TECNIK's liability is limited to the repair or replacement of defective product found by BASSI or TECNIK's authorized service centers. Return defective product pre-paid to the TECNIK manufacturing location. Replacement and exchange parts will be warranted for the remainder of the original TECNIK Industrial Battery Charger Limited Warranty period or warranted for a period of ninety (90) days, whichever is greater. TECNIK and its authorized service centers shall not be liable for direct or indirect damages in excess of such repair or replacement. In no event shall the purchaser be entitled to recover for contingent expenses resulting from, but not limited to, telephone calls, telegrams, travel expenses, lodging, duties and taxes, labor, rental or replacement equipment, batteries, loss of business or profits or other commercial losses.

**4. CONTINUED USE OF DEFECTIVE PRODUCT.** The continued use of a TECNIK's industrial battery charger that is known to be defective **VOIDS ALL WARRANTIES.**

**5. REPAIRED OR MODIFIED EQUIPMENT.** Except as authorized in writing, the warranty specified does not cover any equipment that has been repaired by any party other than TECNIK or its authorized service centers. Except as authorized in writing, the warranty specified does not cover any equipment that has been modified, mechanically or electrically, by any party other than BASSI.

**6. WARRANTY EXPENSE LIMITATION.** TECNIK shall limit the warranty expenses for all chargers to be paid at a maximum of the original purchase price of the charger.

**EXCEPT AS STATED ABOVE, ALL OTHER WARRANTIES AND CONDITIONS, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXCLUDED AND BUYER ASSUMES ALL RISK AND LIABILITY RESULTING FROM THE USE OF THE GOODS. TECNIK NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZED ANY PERSONS TO ASSUME FOR TECNIK ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OR USE OF THE GOODS SOLD, AND THERE ARE NO ORAL AGREEMENTS OR WARRANTIES COLLATERAL TO OR AFFECTING THIS WRITTEN WARRANTY. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY BY STATE OR PROVINCE.**

# GARANTIE

TECNIK garantit que chaque nouveau chargeur de batterie industriel OMNI 38 neuf et inutilisé est de bonne fabrication et est exempt de tout défaut mécanique ou électrique. Cette garantie est conditionnelle à ce que (1) le produit est installé et utilisé conformément aux normes industrielles standard et conformément aux instructions imprimées fournies par TECNIK, (2) le produit est utilisé dans des conditions normales pour lesquelles il a été conçu, (3) Le produit n'est pas soumis à un mauvais usage, à une négligence ou à un accident, et (4) le produit a été entretenu, est bien protégé et a reçu les maintenances appropriées sous la supervision de personnel compétent.

Cette garantie limitée est assujettie aux dispositions suivantes:

**1. PRODUITS GARANTIES, PIÈCES et TRAVAIL.** Sous réserve des exceptions énumérées ci-dessous, chaque chargeur à batterie OMNI 38 est garanti pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date de fabrication.

Les exceptions à cette garantie sont les suivantes:

A. Les transformateurs de puissance et le rectificateur sont garantis pendant dix (10) ans à partir de la date de fabrication de l'unité dont il fait partie, mais pendant les cinq (5) dernières années de la période de garantie de dix (10) ans, La garantie couvre uniquement le remplacement des pièces: aucun frais de travail ou de service n'est fourni par TECNIK et TECNIK ne sera pas tenu de rembourser le propriétaire ou toute autre personne ou organisation pour tout service effectué.

B. Les fusibles C.A. et C.C. et les câbles d'alimentation C.A. et C.C. ne sont pas garantis sauf s'il est avéré défectueux lors de l'installation initiale, aucune garantie ne s'applique également aux paramètres de charge de programmées lors de l'achat initial.

**C. Cette garantie ne s'applique pas à un chargeur utilisé dans une mine ou dans des opérations minières.**

**2. GARANTIE NON TRANSFÉRABLE.** Cette garantie est étendue par TECNIK uniquement à l'utilisateur original (acheteur) de nouveaux équipements de TECNIK ou de l'un de distributeurs autorisés. Les produits achetés en vertu du présent contrat seront utilisés exclusivement par l'acheteur. Il n'y aura aucun tiers ou bénéficiaire de cette garantie.

**3. LIMITES DES RÉPARATION.** L'existence de défauts revendiqués dans tout produit couvert par cette garantie est assujettie à l'inspection et au jugement de TECNIK. La responsabilité de TECNIK est limitée à la réparation ou au remplacement du produit défectueux trouvé par les centres de service autorisés TECNIK. Retournez le produit défectueux pré-payé au centre de service de TECNIK. Les pièces de rechange et remplacement d'unités seront couverts pour le reste de la période de garantie limitée du chargeur de batterie industrielle TECNIK d'origine ou couverts pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours, selon la période la plus longue. TECNIK et ses centres de service agréés ne sont pas responsables des dommages directs ou indirects qui excèdent cette réparation ou remplacement. En aucun cas, l'acheteur ne pourra récupérer aucune dépense additionnelles, mais sans s'y limiter, d'appels téléphoniques, de frais de déplacement, d'hébergement, de droits et taxes, de matériel de travail, de location ou de remplacement, de piles, de perte d'opportunité d'affaire ou de bénéfices ou autres pertes commerciales.

**4. UTILISATION CONTINUE DU PRODUIT DÉFECTUEUX.** L'utilisation continue d'un chargeur à batterie industriel de TECNIK qui est reconnu comme étant défectueux **ANNULERA TOUTE GARANTIE.**

**5. ÉQUIPEMENT RÉPARÉ OU MODIFIÉ.** Sauf avec autorisation écrite, la garantie spécifiée ne couvre aucun équipement qui a été réparé par une autre entité que TECNIK ou ses centres de service agréés. Sauf avec autorisation écrite, la garantie spécifiée ne couvre pas les équipements modifiés, mécaniquement ou électriquement par une autre entité que TECNIK.

**6. LIMITATION DES FRAIS DE GARANTIE.** TECNIK doit limiter les frais de garantie pour tous les chargeurs à payer au maximum du prix d'achat original du chargeur.

**SAUF INDICATION CONTRAIRE, TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU INEXACTES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE LA QUALITÉ DE MARCHANDISE ET L'ACCEPTATION À DES APPLICATIONS PARTICULIÈRES, SONT EXCLUS ET L'ACQUÉREUR ASSUME TOUT RISQUE ET RESPONSABILITÉ DÉCOULANT DE L'UTILISATION DES BIENS. TECNIK N'ASSUME NI AUTORISÉ TOUTE PERSONNE À ASSUMER POUR TECNIK TOUTE AUTRE RESPONSABILITÉ RELATIVE À LA VENTE OU À L'UTILISATION DES MARCHANDISES VENDUES, ET IL N'Y A PAS D'ACCORDS VERBALS OU DE GARANTIES COLLATÉRALES AFFECTANT CETTE GARANTIE ÉCRITE. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES, ET VOUS AVEZ POSSIBLEMENT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT PAR ÉTAT OU PROVINCE.**

# GARANTÍA

TECNIK garantiza que cada cargador de batería industrial OMNI 38 nuevo y no utilizado fabricado es de buena mano de obra y está libre de cualquier defecto mecánico o eléctrico conocido. Esta garantía está supeditada a que (1) el producto sea instalado y operado de acuerdo con las normas industriales generalmente aceptadas y de acuerdo con las instrucciones impresas proporcionadas por TECNIK, (2) el producto se use en condiciones normales para las cuales fue diseñado, (3) El producto no está sujeto a mal uso, negligencia o accidente, y (4) el producto ha recibido el cuidado, la protección y el mantenimiento adecuados bajo la supervisión del personal competente.

Esta garantía limitada está sujeta a las siguientes disposiciones:

**1. PRODUCTOS, PIEZAS Y TRABAJO GARANTIZADOS.** Sujeto a las excepciones enumeradas a continuación, cada cargador de baterías OMNI 38 está garantizado por un período de cinco (5) años a partir de la fecha de fabricación.

Las excepciones a esta garantía son las siguientes:

A. Los transformadores de potencia y los diodos rectificadores están garantizados durante diez (10) años a partir de la fecha de fabricación de la unidad de la que forman parte, sin embargo durante los últimos cinco (5) años del período de garantía de diez (10) La garantía cubre sólo el reemplazo de piezas - TECNIK no proporciona ningún gasto de mano de obra o de otro tipo, TECNIK tampoco estará obligado a reembolsar al propietario a cualquier otra persona o organización por ningún servicio realizado.

B. Los fusibles A.C. y D.C. y los cables de alimentación CA y CC no están garantizados a menos que se compruebe que son defectuosos en la instalación inicial, tampoco se aplica ninguna garantía a los parámetros de carga de programación solicitados originales.

C. Esta garantía no se aplica a un cargador utilizado en una mina o en operaciones de minería.

**2. GARANTÍA NO TRANSFERIBLE.** Esta garantía es extendida por TECNIK solamente al usuario original (comprador) de nuevo equipo de TECNIK o una de sus organizaciones de venta autorizadas. Los productos comprados bajo este acuerdo serán utilizados exclusivamente por el comprador. No habrá ningún tercero o beneficiario de esta garantía.

**3. LIMITACIONES DE LA REPARACIÓN.** La existencia de defectos reclamados en cualquier producto cubierto por esta garantía está sujeta a la inspección y juicio de fábrica de TECNIK. La responsabilidad de TECNIK se limita a la reparación o sustitución de productos defectuosos encontrados por los centros de servicio autorizados de BASSI o TECNIK. Devuelva el producto defectuoso pre-pagado a la ubicación de fabricación de TECNIK. Las piezas de reemplazo e intercambio estarán garantizadas por el resto del período de garantía limitada del cargador de batería industrial original de TECNIK o garantizadas por un período de noventa (90) días, lo que sea mayor. TECNIK y sus centros de servicio autorizados no serán responsables de daños directos o indirectos en exceso de dicha reparación o reemplazo. En ningún caso el comprador tendrá derecho a recuperarse por gastos contingentes derivados, entre otros, de llamadas telefónicas, telegramas, gastos de viaje, alojamiento, derechos e impuestos, mano de obra, alquiler o reemplazo de equipos, baterías, pérdida de negocios o ganancias o otras pérdidas comerciales.

**4. USO CONTINUO DE PRODUCTO DEFECTUOSO.** El uso continuo de un cargador de batería industrial de TECNIK que se sabe que es defectuoso **ANULA TODAS LAS GARANTÍAS.**

**5. EQUIPO REPARADO O MODIFICADO.** Excepto en la forma autorizada por escrito, la garantía especificada no cubre ningún equipo que haya sido reparado por ninguna parte que no sea TECNIK o sus centros de servicio autorizados. Excepto cuando se autorice por escrito, la garantía especificada no cubre ningún equipo que haya sido modificado, mecánica o eléctricamente, por cualquier otra parte que no sea TECNIK.

**6. LIMITACIÓN DE GASTOS DE GARANTÍA.** TECNIK limitará los gastos de garantía para todos los cargadores que se pagarán a un máximo del precio de compra original del cargador.

**EXCEPTO LO ESTABLECIDO ANTERIORMENTE, SE EXCLUYE TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS Y CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO, Y EL COMPRADOR ASUME TODO EL RIESGO Y RESPONSABILIDAD QUE RESULTE DEL USO DE LOS BIENES. TECNIK NO ASUME O NO AUTORIZA A NINGUNA PERSONA PARA ASUMIR PARA TECNIK CUALQUIER OTRA RESPONSABILIDAD EN RELACIÓN CON LA VENTA O USO DE LAS MERCANCÍAS VENDIDAS, Y NO HAY ACUERDOS O GARANTÍAS ABIERTAS O QUE AFECTAN A ESTA GARANTÍA ESCRITA. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN POR ESTADO O PROVINCIA.**